

1798

FACTS

Date:
1798

Page number:
69r

Mentioned people:
Andreas Falch
Charlotte Sophie Falch
Christian August Hyllested
Dorothea Elisabeth Hyllested
Poul August Hyllested

TRANSCRIPTION

\A°1798.\ {133} Paa Nikolai Kirke Gaard uden for NörrePort, opsatt d 5^{de}
Majj et Grav-

>(133)Hyllesteds Gravminde<

Minde over Hyllested, af Norske og Italiensk Marmor, 4 Alen höi med
Paaskrift¹

Forældrene

Mægler

Christ: Aug: Hyllested

og

D:E: ² Hyllested, föd Treeld

satte Sönnen

Poul August Hyllested

dette Minde

Han föddes 1787 d. 21. Septbr.

döde 1796. d 2 Majj

Han var dem djärebar

og lovede saa meget.

Ak! det skiönne Haab skuffer saa ofte!

Tit vandre de her klagende

medens oplomstrende³ Söner

aftörre de flödende Taarer.

Her skal deres Stöv blande sig med hans.

Dödelige! i denne Boelig er stille Fred,

Ei banker det kolde Hierte meere af Frjd

Ei bæver det meere af Smerte.

Bag Gravens Nat smiler

Evighedens Morgen.

{134} Over Bancocommissair Falch opsat paa Helliggiöstes Kirkegaard
uden *d: 12^{de} May *⁴

>{134} Falchs Gravminde<

for Nörreport, en Colonne med tilhörende fodstykke af norsk Marmor.⁵
Kransen paa Toppen af hvid Italiensk Marmor, hele höyden 3 Alen 20
Tom – foruden Terassen med Paaskrift.

Södt

Slumrer.under.dette.Marmor

en.ædel.retskaffen.Mand

Andreas. Falch

fordum
Grosserer.og. Bancocommissair
efter III. aars Vandring.paa.Jorden
gik.han.uvented
fra.de.blideste.Kaar
fra.Kierligheds
og. Venskabs.yndigste.Samfund
i.Graven
den IV Augusti. MDCCIIIC
ledsaget.af
en.kiær.Mages⁶
elskede.Börns
Frenders.og.Venners
Taarer
og
sine.Medborgeres.sande.Agtelse
...
Velsignet.være.hands.Minde

¹ Karin Kryger 1983, p. 37,44; Karin Kryger 1985, p. 259. x x

² Dvs. Dorothea Elisabeth. x x

³ b mangler. x x

⁴ 12 Maj er skrevet over "uden". x x

⁵ J. Werner 1912. 11; HistMedKbh 1960, p. 46; Karin Kryger 1983, p. 37f, 42; Karin Kryger 1985, 252. x x

⁶ Charlotte Sophie f. Suhr. x x

N^o 1798.

[133] Paa Nidalskirke gaard i den for Nørre-fjord, opstalt d. 5^{te} Maj 1787. Grav-
Minde over Hyllested, af Roeske og Stalins af Marmors, 4 alen høi
und 3 alen bred.

Forældrene
Møder
Christ. Hyllested
D. E. Hyllested, fød Treeld
fattede Sønner
Louis August Hyllested
dette Minde
han fødtes 1787 d. 21. September.
døde 1796 d. 2. Maj
han var dem dyrebart
og levde paa meget.
Ikke! det skønne Maad, skuffer saa ofte!
Sit vandre de her klægende
Medens opløstfrende Sønner
afstørre de flydende Taarer.
Her skal deres Skov blande sig med hans.
Dodelige! i denne Boelig er stille Fred.
Et bærer det kalde Herte mere af Fryd
Et bærer det mere af Smerte.
Bag Gravens Rast smiler
Enghedens Morgen.

[134] Hyllested
gravminde

[134] Over-Bancocommissair Falch, opstalt paa Gullerup i den for Nørre-fjord, i
for Nørre-fjord, i Colonge und tilførende fastgjort af en af Marmors, 4 alen høi
paa 10 alen af fast Stalins af Marmors, 4 alen høi und 3 alen bred.

Sødt
Kummer, under dette Marmor
en, adel, retskaffen, Mand
Andreas. Falch
fordum
græfver, og Bancocommissair
efter 11. aars Vandring, paa Jorden
gik han, ivertid
fra de blideste, naar
frakkerligheds
og Venkæbs, yndigste, Læstetind
i Graven
den 14. August 1800
Ladaget, af
en kær, Mages
elskede, Børns
Frenders, og Værners
Taarer
og
sine, Medborgeres, færdige, Agtelse

[135] Falch
gravminde

Velsignet, i vare, hands, Minde